МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ГНАТЮКА

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Ректор_____ Б.Б. Буяк

15 березня 2022 року

ПРОГРАМА

ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035.055 Філологія. Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька.

при вступі на навчання для здобуття ступеня **«Магістр»**

Тернопіль – 2022

Програма фахового вступного випробування з Французької мови для вступу на навчання для здобуття ступеня «Магістр» освіти

Ухвалена на засіданні кафедри романо-германських мов
від 20 січня 2022 р. протокол № 6

Завідувач кафедри романо-германських мов
_____ проф. О.В. Косович

Розробники:
Докт. філол. наук, проф. Косович О.В.
Канд. філол. наук, доц. Пежинська О.М.

Пояснювальна записка

Програма фахового випробування з конкурсного предмету «Французька мова та література» на здобуття ступеня вищої освіти «Магістр» на основі ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня) бакалавра, спеціаліста, магістра визначає вимоги до рівня підготовки вступників, зміст основних освітніх компетенцій, критерії оцінки відповідей вступників, рекомендовані літературні джерела.

Запропонована програма фахового випробування у формі усного іспиту призначена для вступників ступеня магістра спеціальності 035.04 Філологія. Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька (Французька мова і література). Іспит має на меті перевірку і оцінювання:

- розуміння системного характеру мови;
- уміння висвітлити основні риси граматичної структури відповідної мови;
- обсягу, рівня і якості здобутих теоретичних знань і практичних умінь та навичок володіння граматикою і лексикою відповідної мови, а також здатністю їх синтезувати.
- здатністю синтезувати згадані вище знання, вміння і навички у процесі комунікації відповідною іноземною мовою з належним дотриманням правил вимови та інтонаційним оформленням мовлення.

Об’єктами контролю є усне мовлення як вид мовленнєвої діяльності, а також лексико-граматичний і фонетичний аспекти іншомовної комунікації.

<u>І завдання: Читання</u>

Читання фрагменту та інтерпретація уривку з оригінального твору художньої або публіцистичної літератури. Обсяг уривку: 1-2 сторінки машинописного тексту. Час підготовки: 40-50 хвилин. Інтерпретація тексту включає літературний коментар та розкриття особливостей індивідуального авторського стилю; короткий зміст уривку; комплексний лінгвостилістичний аналіз, під час якого студент повинен визначити роль та місце стилістичних засобів у побудові смислової перспективи тексту, показати вміння аналізувати текст як єдине художнє ціле, базуючи його інтерпретацію на зіставленні та врахуванні взаємних мовних засобів художнього зображення, до яких вдається автор тексту.

<u>ІІ завдання: Монологічне висловлювання по темі.</u> Висловлювання дозволяє визначити рівень мовної і мовленнєвої компетенції, передбачає організацію бесіди з актуальних проблем сучасного життя України та країни, мова якої вивчається, на основі заданої мовленнєвої ситуації та конкретного комунікативного завдання.

Таким чином, під час іспиту з відповідної іноземної мови здійснюється загальний контроль відповідності навчальних досягнень студентів державним стандартам і встановлюється здатність абітурієнтів навчатися за обраною спеціальністю.

ВИМОГИ ДО РІВНЯ ВОЛОДІННЯ АБІТУРІЄНТАМИ ІНШОМОВНОЮ КОМУНІКАТИВНОЮ КОМПЕТЕНТНІСТЮ

Лексичний матеріал: не менше 4500 лексичних одиниць, у тому числі ідіоми, колоквіалізми, терміни.

Граматичний матеріал у межах тем:

МОРФОЛОГІЯ.

Іменник. Іменники загальні, власні, із значенням конкретності, абстрактності, збірності. Однина і множина іменників. Способи утворення множини. Правопис деяких форм множини.

Артикль. Функції означеного і неозначеного артикля, значуща відсутність артикля. Вживання артикля.

Прикметник. Якісні та відносні прикметники. Утворення ступенів порівняння прикметників. Функції прикметника в реченні.

Прислівник. Класифікація прислівників за значенням. Ступені порівняння прислівників. Місце і функції прислівника в реченні.

Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Порядкові числівники і творення їх. Дробові числівники.

Займенник. Типи займенників (особові, присвійні, означальні, взаємні, вказівні, питальні, неозначені, відносні, сполучникові, заперечні). Особливості вживання. Функції займенників і зв'язок їх з повнозначними частинами мови.

Дієслово. Способи дієслів, часові форми (формування, значення та особливості вживання граматичних часів активного і пасивного стану), трансформація прямої мови в непряму; правила узгодження часів. Керування дієслова.

Інфінітив. Форми інфінітива та їх вживання. Функції інфінітива. Предикативні конструкції з інфінітивом: складний додаток з інфінітивом, складний підмет з інфінітивом.

Герундій. Форми герундія та їх вживання. Функції герундія. Відмінність герундія від дієслівного іменника. Предикативні конструкції з герундієм.

Дієприкметник. Дієслівні, ад'єктивні та адвербіальні ознаки. Форми Participe présent та їх вживання. Функції дієприкметника. Відмінність дієприкметника від герундія. Форми Participe passé, функції означення, обставини.

Умовний спосіб: Вживання Subjonctif présent, Subjunctive passé, Conditionnel présent/passé. Умовні речення.

Прийменник. Прості, похідні, складні та фразові прийменники. Правила вживання та місце прийменників у реченні.

Сполучник. Прості, похідні, складні, фразові, парні, сурядні та підрядні.

Частка. Зв'язок частки з іншими частинами мови. Семантичні групи часток. Слова ствердження та заперечення.

Творення різних частин мови за допомогою афіксації, конверсії, словоскладання тощо.

СИНТАКСИС

Словосполучення. Основні моделі словосполучень з іменником. Основні моделі словосполучень з дієсловом. Основні моделі словосполучень з прикметником.

Речення. Просте речення. Моделі основних комунікативних типів: розповідне речення, питальне, спонукальне. Порядок слів у простому розповідному реченні. Основні типи питальних речень. Порядок слів у різних типах питальних речень. Емфатичне вживання допоміжних і службових дієслів. Односкладне речення. Характерні еліптичні речення, вживані в розмовній мові. Головні та другорядні члени речення; група підмета та група присудка. Двоскладне речення. Способи вираження підмета. Типи присудка. Узгодження присудка з підметом. Другорядні члени речення. Відокремлені члени речення. Однорідні члени речення. Складносурядні й складнопідрядні речення. Типи підрядних речень. Вставне підрядне речення. Підрядний зв'язок. Сполучні слова. Особливості вживання сполучників сурядних, підрядних і сполучних слів. Емфатичні складні речення. Основні правила пунктуації. Інверсія. Граматична і емфатична інверсія.

Пряма і непряма мова. Узгодження часів. Особливості вживання займенників і прислівників у конструкціях непрямої мови. Комунікативні типи речень у непрямій мові. Вільне перетворення прямих висловлювань у непрямі.

Орієнтована тематика, в межах якої запропоновані завдання для усного спілкування:

1. Premiers contacts. Faisons connaissance. Ma famille.
2. Mes études.Mes loisirs.
3. La vie au quotidien.
4. France historique et touristique.
5. Les fêtes en France et en Ukraine.
6. La cuisine française.
7. La correspondance.
8. On cherche le travail.
9. Des gouts et des couleurs.
10. Les activités de loisir.
11. La vie au quotidien.
12. Logement. Visitons la maison, l'appartement.
13. Lieu d'habitation. Environnement.
14. Vous cherchez un moyen de transport.
15. Enseignement secondaire en France.
16. Enseignement supérieur en France.
17. Vie professionnelle. Métiers. A la recherche d'un poste.
18. La vie au quotidien. Mes études. Mes vacances.
19. Découvertes. Internet. Le téléphones portables.
20. Le repas. La cuisine française.
21. Les fêtes en France. Organisation d'une fête en Ukraine

Зразок формулювання питань в екзаменаційному білеті

1.Lecture, traduction, résumé du texte donné.
2.Analyse grammatical,lexical et stylistique du texte.
4.Sujet à développer.

Взірці завдань для усного спілкування:

1. J'ai un rendez-vous avec vous. Prendre un rendez-vous.
2. Communication. Passer un coup de fil.
3. Demander et donner des conseils. Interdiction.
4. Vous cherchez un moyen de transport. Les expressions qui servent à indiquer le chemin.

Критерії оцінювання знань вступників на фаховому випробуванні

Рівень професійної компетентності абітурієнтів оцінюється за 200-бальною шкалою. Виділені такі рівні компетентності.

І рівень – початковий (100 – 123 - незадовільно). Відповіді вступника на теоретичні питання елементарні, фрагментарні, зумовлюються початковими уявленнями про сутність мовознавчихкатегорій. У відповідях на практичні та творчі завдання вступника не виявляє самостійності, демонструє невміння аналізувати граматичні та лексико-семантичні аспекти тексту, приймати перекладацькі рішення, виявляти навички спонтанного мовлення.

ІІ рівень – середній (124 – 174, задовільно). Вступник володіє певною сукупністю теоретичних знань, практичних умінь, навичок, здатний виконувати завдання за зразком, володіє елементарними вміннями спонтанного мовлення та прийняття перекладацьких рішень, вміє здійснювати пошукову, евристичну діяльність, самостійно здобувати нові знання.

ІІІ рівень – достатній (175 – 184, добре). Вступник знає істотні ознаки понять теорії та практики французької мови, явиш, закономірностей, зв'язків між ними, а також самостійно застосовує знання в стандартних ситуаціях, володіє навичками самостійно активізувати усну та писемну мову, систематизувати граматичні явища, притаманні різним стилям мови, вміє робити висновки, виправляти допущені помилки. Відповідь повна, правильна, логічна, обґрунтована, хоча їй і бракує власних суджень.

IV рівень – високий (185 – 200, відмінно). Передбачає володіння правильною вимовою звуків французької мови, уміннями та навичками інформативного та глибинного читання автентичного іншомовного тексту, уміннями та навичками перекладу як ефективного способу контролю повноти й точності розуміння автентичного іншомовного тексту. Виявляє лексико-граматичні вміння й навички, які забезпечують правильність розуміння лексичної та граматичної складових автентичного іншомовного тексту, розуміння незнайомих лексичних одиниць з огляду на значення морфологічних складових цих одиниць. Виявляє мовно-стилістичні вміння та навички та навички інтерпретації автентичного іншомовного тексту. Виявляє знання з основ загально теоретичних та спеціальних дисциплін в обсязі, необхідному для творчого вирішення науково-дослідних та науково-методичних завдань.

Абітурієнт вважається таким, що склав іспит, якщо він набрав 124 балів (щовідповідає оцінці «задовільно»).

У разі отримання оцінки «незадовільно» (100– 123 балів) абітурієнт вважається таким,що не склав іспит.

Рекомендована література:

Основна література

1. Комірна Є.В., Самойлова О.П. Manuel de français : перший рік навчання. – К.; Ірпінь:ВТФ «Перун», 2005. – 488 с.
2. Костюк О.Л. DELF français niveau intermédiaire Київ, Ірпінь: ВТФ "Перун", 2004. – 223 с.
3. Комірна Є.В., Самойлова О.П. Manuel de français : première année К.: Ірпінь, Перун, 2007. - 488 с.
4. Крючков Г.Г. Французька мова. Початковий курс. Підручник. – К. : Вища шк., 2009. – 367 с.
5. Лисенко О.М. Посібник з граматики французької мови. – Видавець В.Карпенко, - Київ, 2005. – 225с.
6. Лисенко О.М. Функціональна граматика французької мови. Артикль. – Видавець В.Карпенко, - Київ, 2003. – 151с.
7. Опацький С.Є. Français, niveau débutant: Підручник для вищ. навч. закл. – К.; Ірпінь: Перун, 2002. – 312 с.
8. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык. 2001. "НесторАкадемик Паблитерз", 2001.
9. A vous de lire (Метод.вказівки до самостійної та індивідуальної роботи студентів). – Тернопіль: ТНПУ ім. Гнатюка, 2008. – 117 с.
10. Cali C., Dupuis V. Le DELF-DALF unités A1-B1-B2. Didier/Hatier, Paris, 1998. – 127 p.
11. Ça m'intéresse hebdomadaire 2005-2008.
12. Français (annabrevet 2004) Hatier 2003-207p.
13. Hirschsprung Nathalie, Tricot Tony Cosmopolite 1 Méthode de français A1 Hachette Livre, 2017. – 221 p.
14. Hirschsprung Nathalie, Tricot Tony Cosmopolite 2 Méthode de français A2 Hachette Livre, 2017. – 221 p.
15. Hirschsprung Nathalie, Tricot Tony Cosmopolite 3 Méthode de français B1 Hachette Livre, 2017. – 221 p.
16. Miquel Claire Vite et bien. A1A2 Méthode rapide pour adultes.CLE international, 2010. –191 p.
17. Miquel Claire Vite et bien2 B1 Méthode rapide pour adultes.CLE international, 2010. – 191 p.
18. Le français dans le monde mensuel.
19. Le maxidico. Dictionnaire encyclopédique de la française. – Edition de la Connaissance, 1996. – 1718 p.
20. Vicher A. Grammaire progressive du français, CLE, 2003.